



Rörelsebegränsning och evakueringsbår XT - XT

PRO - XT Floating

Rel.01102019 engelska
Pub. Nr MU-086-G



*Läs denna manual
noggrant och behåll den
för framtida referens*

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kapitel/Avsnitt	Sida	Kapitel/ Avsnitt	Sida
Ferno teknisk support _____	3	7.4 Huvudflytdynor _____	35 7.5
Ferno kundtjänst _____	3	Bärhandtag _____	36
Ansvarsbegränsning _____	3	7.6 ontering av triangulär rörelsebegränsning för huvud _____	37
Försäkran om immaterialrätt _____	3	7.7XTFloating(flythjälpmedel) _____	39
Begränsad garanti _____	3	8 - Underhåll _____	42
1 - Säkerhetsinformation _____	4	8.1 XT-bårens underhåll _____	42
1.1 Varning _____	4	8.2 XTPRO-underhåll _____	42
1.2 Viktigt _____	4	8.3 XT-FLOATING Underhåll _____	43
1.3 Blodburna sjukdomar _____	4	8.4 Rengöring _____	44
1.4 Lastkapacitet _____	4	8.5 Inspektion _____	44
1.5 Kompatibla tillbehör _____	4	8.6 Desinfektion _____	44
1.6 Symbolförteckning _____	5	8.7 Förvaring _____	46
1.7 Informations- och säkerhetsetiketter _____	5	9 - Tillbehör _____	51
2- Operatörens utbildning och färdigheter _____	6	9.1 Tillbehör för XT -evakueringsbår _____	51
2.1 Färdigheter _____	6	10 - Tekniskt support _____	51
2.2 Utbildning _____	6	10.1 Ferno teknisk support _____	51
3 - Evakueringsbåren _____	6	11 - Garanti _____	52
3.1 Beskrivning _____	6	11.1 Juridisk garanti _____	52
3.2 CE -överensstämmelse _____	6	11.2.1 Ansvarsbegränsning _____	52
3.3 Komponenter (evakueringsbåren) _____	7	11.2.2. Garantianspråk och reklamationer _____	53
3.4 Allmänna specifikationer _____	8	11.2.3 Returneringstillstånd _____	53
4 - Konfigurera evakueringsbåren _____	9	11.2 Konventionell garanti _____	52
4.1 Montera QHI (Quick Head Immobilizer) _____		Utbildningsregister _____	54
4.2 Montering av triangulär huvudfixation _____	9	Underhållsregister _____	55
4.3 Montering av hakrem på QHI _____	10		
4.4 Konfiguration av bälten _____	10		
5 - Evakueringsbårens användning _____	13		
5.1 Innan enheten tas i bruk _____	13		
5.2 Bruksanvisning _____	13		
5.3 Snabbt urtag _____	14		
5.4 Försiktighetsåtgärd _____	15		
6 - Xt Pro (evakueringsbår) Komponenter _____	18		
6.1 Förberedelser _____	19		
6.2 Rörelsebegränsning av huvud _____	21		
6.3 Rörelsebegränsning av bröstet _____	22		
6.4 Montering av lårbälten _____	23		
6.5 Använda extra handtag _____	23		
6.6 XT pro _____	25		
7 - Komponenter för Xt Floating(flytande) bår _____	28		
7.1 Förberedelser _____	29		
7.2 Förberedelser _____	29		
7.2 Rörelsebegränsning av huvud _____	31		
7.3 Rörelsebegränsning av bröstet, montering av längsgående bälten _____	34		

FernoTechnical Support

Kundtjänst och teknisk support är viktiga aspekter av varje Ferno -produkt. Innan du kontaktar oss, notera produktens serienummer och ange det i all skriftlig kommunikation. För alla frågor om teknisk support, kontakta Ferno SRL:

E-post fab@fernonorden.com

Webbplats www.fernonorden.se

Telefon 0520-420200

Ferno SRL har tillstånd att utföra förebyggande och korrigerande underhåll (reparationer) på alla Fernos produkter i exklusivitet.

Eventuella korrigerande åtgärder MÅSTE nödvändigtvis utföras av FERNO -personal och operationerna måste utföras med originaldelar. På så sätt utvidgas garantin även till de komponenter som ingår i reparationen.

Varje korrigerande åtgärd som utförs av icke Fernopersonal kommer automatiskt att avbryta alla ansvarsförsäkringar och eventuella garantier.

Fernos kundtjänst

För mer information, vänligen kontakta Fernos kundtjänst:

TILLVERKARE

Ferno SRL, Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (avgiftsfritt i Italien) 800.501.711

Telefon + 39 0516860028

Fax + 39 0516861508

Hemsida www.ferno.it



ANVÄNDARMANUAL

Ytterligare gratis kopior kan laddas ner
online på www.fernonorden.se

Ansvarsbegränsning

Denna manual innehåller allmänna instruktioner om användning och underhåll av produkten. Instruktionerna täcker inte alla möjliga applikationer och funktioner. Användaren är ensam ansvarig för korrekt och säker användning av produkten. Säkerhetsinformationen tillhandahålls som en tjänst för användaren och garanterar endast den minsta erforderliga säkerhetsnivån för att förhindra skador på operatörer och patienter. Alla andra säkerhetsåtgärder som användaren vidtar måste följa gällande föreskrifter. Innan produkten används rekommenderas det starkt att personal utbildas i korrekt användning. Behåll denna manual för framtida referens. Vid ägarbyte, se till att manualen finns kvar med produkten. Ytterligare gratis kopior kan laddas ner online på www.fernonorden.se.

Intellectuell egendomsdeklaration

Informationen i denna handbok tillhör Ferno SRL - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (Bologna) Italien. Alla patenträttigheter, design, konstruktion, reproduktion, användning och



Serienummer XT _____

Placering: Huvudetikettens undersida.

försäljningsrättigheter för alla artiklar som omfattas av denna manual är Ferno SRL: s konfidentiella och exklusiva egendom, med undantag för rättigheter som uttryckligen överförs till tredje part eller som inte kan hänföras till parter som ägs av leverantören.

Det är förbjudet att reproducera denna manual, antingen helt eller delvis, utan föregående godkännande från Ferno SRL

Begränsad garanti

Fernos produkter täcks av 24 månaders garanti mot tillverkningsfel. För de fullständiga villkoren för garanti och ansvar, se kapitel *Garanti*, sidan 52.

1 - SÄKERHETSINFORMATION

Läs denna manual noggrant. Det är en integrerad del av enheten och måste alltid förvaras nära till hands. För din personliga säkerhet och för patienternas säkerhet, observera följande punkter:

- Kontrollera före varje användning att det inte finns några tecken på slitage, skada och/eller funktionsfel. Se avsnitt 8.5 *Inspektion*, sidan 44.
- För att undvika smitta och/eller bakteriekontaminering, följ indikationerna i avsnitt 8.4 *Desinfektion och Rengöring*, sidan 44.

1.1 Varning

Farosymbolerna uppmärksammar potentiellt farliga situationer som, om de inte beaktas, kan resultera i olyckor, skador och/eller personskador.

VARNING

Outbildade användare kan skada sig själva, orsaka skada och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT-extraktionsenheten.

Felaktig användning av evakueringsbåren kan orsaka skada och/eller skada. Använd XT-evakueringsbåren enligt beskrivningen i denna manual.

Icke-auktoriserade modifieringar av XT-evakueringsbåren kan orsaka allvarliga skador, personskador och/eller oförutsägbara driftproblem. Ändra eller förändra inte enheten på något sätt.

Eventuella skador på komponenterna på evakueringsbåren eller på hela systemet kan påverka dess prestanda och säkerhet. Inspektera XT-evakueringsbåren ofta, särskilt före och efter varje användning. Ta evakueringsbåren ur drift om den visar tecken på slitage eller skador.

En patient utan assistans riskerar att skadas. Lämna aldrig patienten ensam när hen är bunden till evakueringsbåren. Hjälp patienten under alla räddningsinsatser.

Felaktig användning av patientbälten kan få patienten att falla och äventyra deras säkerhet. Använd alltid patientbälten enligt beskrivningen i denna manual.

Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual för tillämpning av bälten kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador.

Tillfälliga assistenter kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt ingen tillfällig assistent utföra förberedelserna för evakueringsbåren. Var extremt försiktig när du använder produkten

och koordinera eventuella assistenter.

Felaktigt underhåll kan orsaka allvarliga olyckor och/eller skada. Utför underhåll enligt instruktionerna i denna manual.

Användning av felaktiga och/eller obehöriga produkter kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast enheter som har godkänts och godkänts av Ferno SRL

VARNING

Icke-auktoriserade reparationer och reparationer som utförs av tekniker som inte har godkänts av Ferno SRL, kommer att göra alla garantier ogiltiga och kan äventyra evakueringsbårens säkerhet.

Icke-originalreservdelar och otillräckliga reparationer kan orsaka skada och/eller personskada. Använd endast originaldelar från Ferno och hänvisa enbart till Ferno SRL:s kundsupport.

1.2 Viktigt

Rutor märkta "Viktigt" innehåller viktig information om användning och/eller underhåll av produkten.

Viktigt

1.3 Blodburna sjukdomar

För att minska risken för exponering för infektionssjukdomar som kan överföras med blod, såsom HIV-1 eller hepatit, följ instruktionerna om desinfektion och rengöring i denna manual noggrant.

1.4 Lastkapacitet

Observera XT-evakueringsbårens lastkapacitet. Se avsnittet *Allmänna specifikationer*, sidan 8.

1.5 Kompatibla tillbehör

Använd endast tillbehör som har godkänts och auktoriserats av Ferno. Evakueringsbåren inkluderar QHI (Quick HeadImmobilizer) kod QHI-B), triangulär

rörelsebegränsning för huvud (kod 038245211), hakrem för QHI (kod 25-0601-002) och bälten (kod 25-0500-001).

XT-enheten har testats med följande tillbehör:

- Quick Head Immobilizer QHI
- Floating-sats
- Nackstöd WizLoc
- XT Pro-sats
- Triangulärt huvudstöd

Ferno S.R.L. ska inte hållas ansvarigt för skador på användare eller tredje parter på grund av felaktig användning av XT-Ferno S.R.L. ska inte hållas ansvarigt för skador på användare eller tredje parter på grund av felaktig användning av XT-evakueringsbåren.

1.6 Symboler

Symbolerna som används i denna manual och/eller på XT --evakueringsbårens etiketter definieras nedan.



Läs manualen
noggrant



Två kvalificerade operatörer
rekommenderas för korrekt användning



Lastkapacitet



Denna produkt möter
europeiska unionens
Standarder



Tvätta inte med
högtryck



QR -kod

1.7 Information och säkerhetsetiketter

Informationen och säkerhetsetiketterna innehåller viktig information som användaren behöver veta.

Läs och följ instruktionerna på etiketten. Byt ut slitna och skadade etiketter omedelbart. För att få ersättningsetiketter, kontakta Ferno SRL: s kundservice. (sida 2).

Etiketten som visas nedan är ansluten till enheten.



VARNING

ALLA BILDER INKLUDERAS FÖR ILLUSTRATIVA
ÄNDAMÅL. PRODUKTEN KAN VARA ÄNDRAD.

Viktig

Huvudetikett

2 - OPERATÖRENS UTBILDNING OCH FÄRDIGHETER

2.1 Färdigheter

Operatörer som använder evakueringsbåren måste:

- Ha specifik erfarenhet av patienthanteringsprocedurer.
- Besitta de färdigheter som krävs för att hjälpa patienten.

2.2 Utbildning

Operatörer måste:

- Läs noggrant och förstå all information i den här handboken.
- Delta i en lämplig utbildning om användning av evakueringsbåren.
- Öva med evakueringsbåren innan du använder den i verkliga situationer med patienter.

- Bokför övningssessionerna. Ett exempel på ett formulär för bokföring av övningssessionerna finns på sida 54.



VARNING

Utbildade användare kan skada sig själva, orsaka skada och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT -evakueringsbåren.

Viktig

Operatörerna måste kunna garantera säkerheten för både sig själva och sina patienter när de använder enheten. De måste kunna bestämma antalet assistenter som krävs för att hantera patienten enligt gällande lagar.

3 - EVAKUERINGSBÅREN

3.1 Beskrivning

XT-evakueringsbåren (nedan kallad "båren") är ett instrument för rörelsebegränsning av huvudryggraden och evakuering av patienter med trauma och icke-trauma.

Två utbildade och kvalificerade operatörer rekommenderas för korrekt användning av XT-evakueringsbåren. Hänvisa alltid till det lokala protokollet för tunga patienter

Enheten är utrustad med 4 justerbara bälten för att möjliggöra korrekt rörelsebegränsning av patienten. De övre bröstbälten måste appliceras i en korsad konfiguration; de nedre vid ljumskarna ska fästas på samma sida.

3.2 CE -överensstämmelse

DIREKTIV FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER

Fernos produkter uppfyller kraven i europeiskt direktiv 93/42/EEG om medicinsk utrustning.

Evakueringsbåren är en klass I -enhet.



EVAKUERINGSBÅRENS KOMPONENTER

- Övre bälten bröst , gula och röda (2)
- Nedre bälten vid ljumskan, svarta och gröna (2)
- De gula och röda bältena är försedda med röda handtag för att lyfta och bära (4)
- Hål för bälten (15)
- Ergonomiska sidohandtag (2)
- QHI (Quick Head Immobilizer)
- Neopren triangulär rörelsebegränsning för huvud
- Hakrem för QHI
- **MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR SATS XT PLUS-B**
- Ryggbräda - kolfiber kompositmaterial (1)
- Quick Head Immobilizer (1x)
- Triangulär rörelsebegränsning för huvud (1x)
- Hakrem för QHI (1x i en praktisk väska)
- Bälte(2x bröstbälte och 2x ljumskbälte)
- Nackskydd WizLoc (3x)
- Bär- och förvaringsväska (1x)

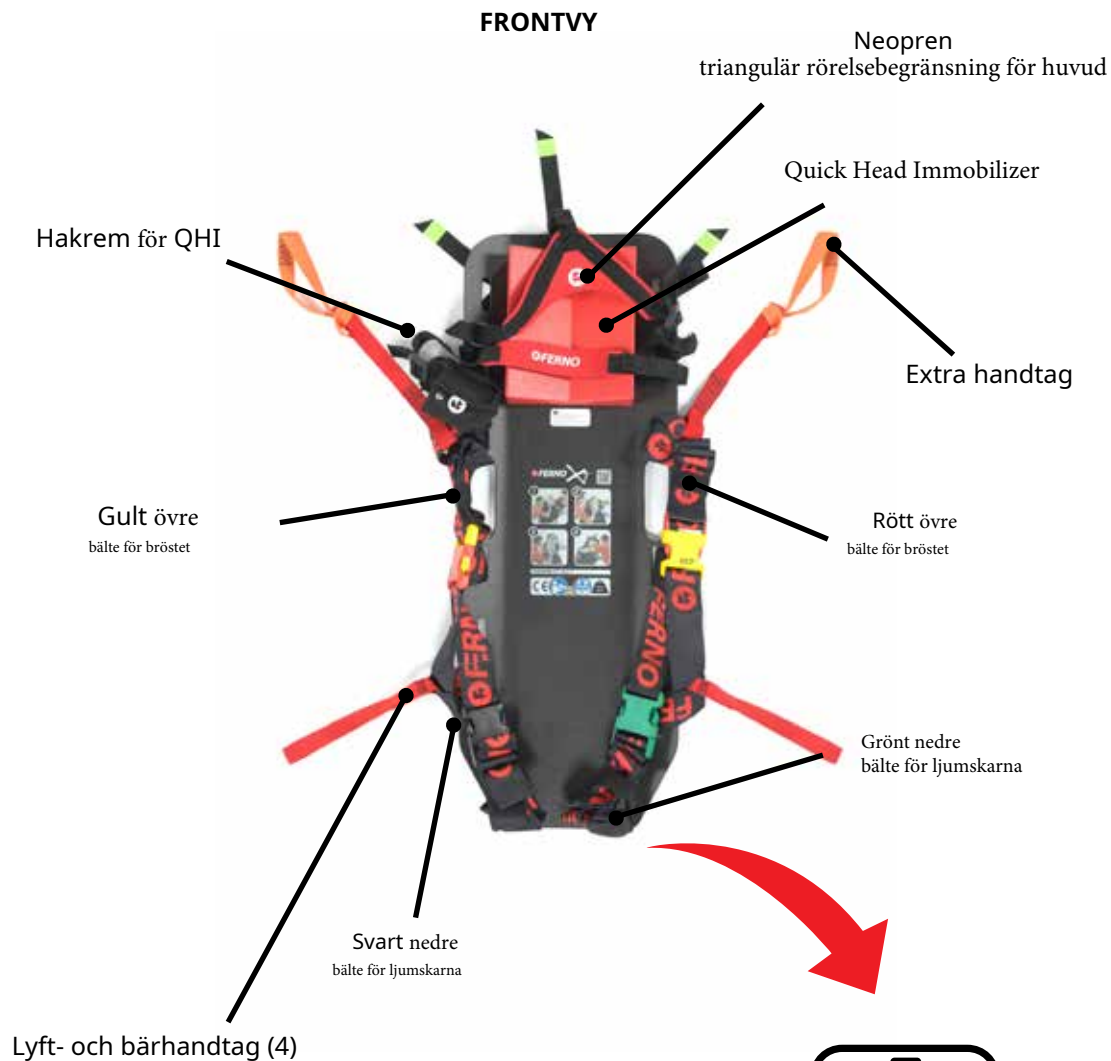
Användarmanual



VARNING

Felaktig användning av evakueringsbåren kan orsaka skador och/eller personskador. Använd XTevakueringsbåren enligt beskrivningen i den här manualen.

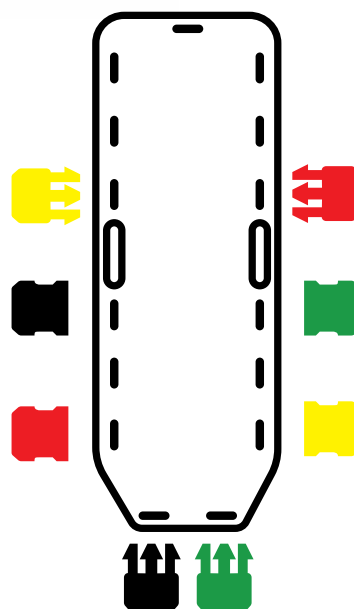
3.3 Komponenter (Evakueringsbåren)



ANVÄNDARMANUAL



Ytterligare gratis kopior kan laddas ner online på www.fernonorden.se (sida 2).



3.4 Allmänna specifikationer

Ferno förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan förvarning. Vänligen kontakta Fernos kundtjänst för ytterligare information (sida 2).

XT

Material

Ryggbräda XT	kolfiberkompositmaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Bälten	nylon-
Spännen	plast
Triangulär rörelsebegrensning för huvud och hakrem	neopren
Längd	830 mm
Bredd	300 mm
Höjd	6 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	2 kg
Lastkapacitet	160 kg

XT Pro

Material

Ryggbräda XT	kolfiberkompositmaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Bälten	nylon-
Spännen	Aluminium 7075
Triangulär rörelsebegrensning för huvud och hakrem	neopren
Längd	830 mm
Bredd	300 mm
Höjd	6 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	3,4 kg
Lastkapacitet	160 kg

XT Floating (flytande)

Material

Ryggbräda XT	kolfiberkompositmaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Bälten	nylon-
Spännen	plast
Triangulär rörelsebegrensning för huvud och hakrem	neopren
Längd	1200 mm
Bredd	350 mm
Höjd	110 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	3,3 kg
Lastkapacitet	160 kg



VARNING

Outbildade användare kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT-evakueringsbåren.



VARNING

Överskrid aldrig lastkapaciteten för evakueringsbåren som anges i denna manual.

Lastkapacitet



Överskrid aldrig XT -evakueringsbåren lastkapacitet. Inspektera

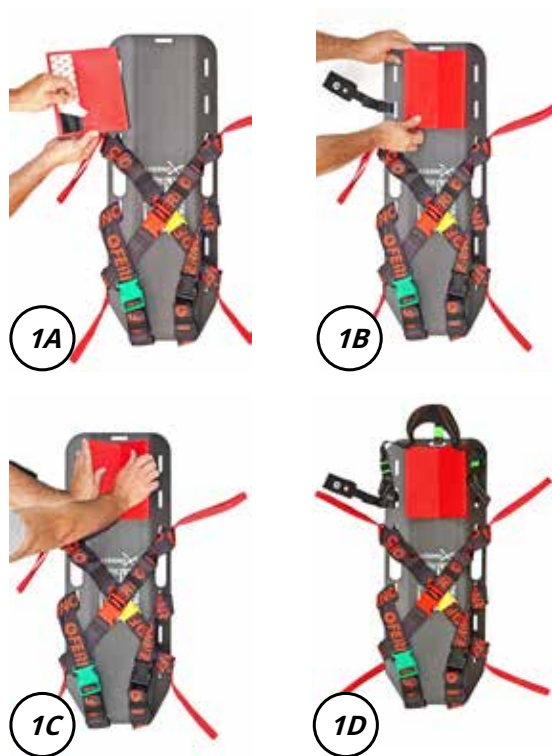
evakueringsbåren om lastkapaciteten har överskridits (se avsnitt *Inspektion*, sidan 44).

4 - KONFIGURATION AV EXTRIKATIONSENHETEN

4.1 Montera QHI (Quick Head Immobilizer)

Quick Head Immobilizer måste monteras innan XT-båren används.

1. Innan den monteras bör du se till att evakueringsbåren är placerad på en plan yta och att delen där QHI head immobilizer monteras är ren och torr.
2. Avlägsna dekalffilmen placerad under QHI och se till att den svarta delen sitter kvar på QHI (figur 1A).
3. Centra QHI (figur 1B) på den övre delen av evakueringsbåren, nära hål nr. 1 (för att identifiera hålet, se figur 4, sidan 10).
4. Tryck på QHI så att klistermärket fäster perfekt på ytan (figur 1C).



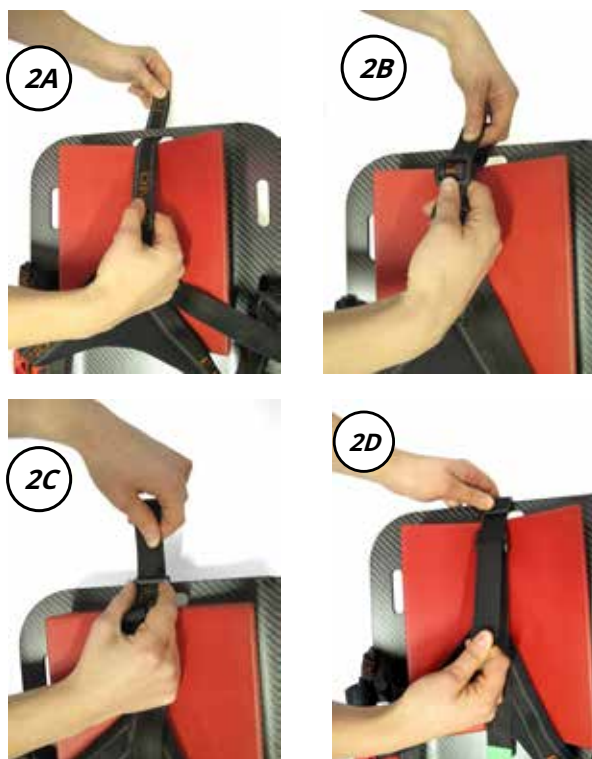
Figur 1 - QHI -montering
1D - QHI korrekt monterad

4.2 Montering av triangulär rörelsebegränsare för huvud

Följ dessa anvisningar för att montera den triangulära rörelsebegränsaren för huvud korrekt.

Börja uppfifrån (huvuddelen):

1. För in remmen (figur 2A) i hålet vid huvudänden inifrån enheten.
2. För in bandet i den första ögla på bandspännet (bild 2B)
3. Sätt sedan in den i den andra ögla (figur 2C) och dra för att fästa remmen (figur 2D).
2. Upprepa med de andra två remmarna i de två sidohålen nr. 3 och 14 (för att identifiera hålen, se figur 4, sidan 10).



Figur 2 - Montering av triangulärrörelsebegränsare för huvud

4.3 Montering av hakband på QHI

Hakbandet i neopren, förvarat i en speciell påse, kan fästas på evakueringsbåren med sidohål nr. 14 (för att identifiera hålet, se figur 4, sidan 10).

1. Dra ut nackbåndet från påsen som är fäst vid evakueringsbåren (Figur 3B).
2. För in den motsatta änden av bandet i hål nr. 3 till höger (för att identifiera hålet, se figur 4, sidan 10).
3. Överlappa och säkra de två kardborrebanden för att säkerställa att de sitter fast ordentlig (Figur 3D).

Förvara bandet i lämplig påse när remmen inte används.



Figur 3 - Montering av rött band i neopren

4.4 Konfiguration av bälten

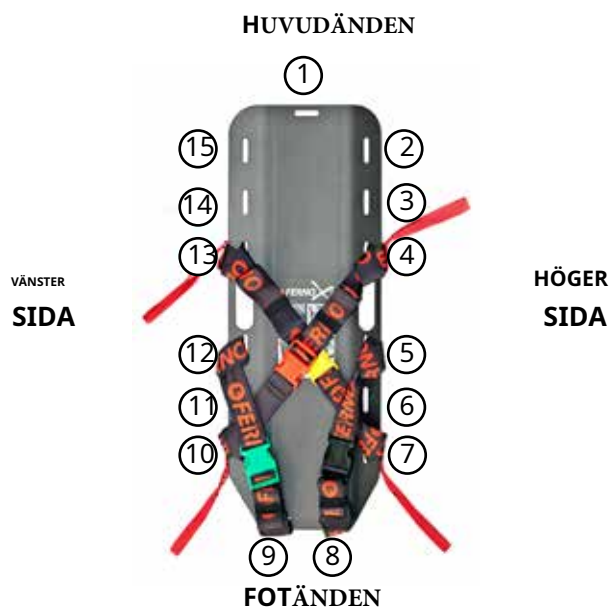
XT -evakueringsbåren är utrustad med två övre bröstbälten (gula och röda) och två nedre bälten för ljumskarna (svarta och gröna).

De övre bältena för bröstet ska appliceras i en korsad konfiguration. Bältena för ljumskarna ska säkras på samma sida. Varje bälte består av två delar, en med en hane och den andra med en hona. Hanen måste fästas i honan. Se alltid till att de två ändarna är ordentligt säkrade.

De övre bältena för bröstet har röda handtag för att man ska kunna lyfta och bära.

Bältena måste monteras innan XT-båren används.

För användning och identifiering av det högra hålet på båren, se bild 4. I bild 4 är hålen numrerade medurs från 1 till 15.



Figur 4 - Konfigurationen av bälten (operatörsvy)

KORSAD KONFIGURATION

FÖR BÄLTENAFÖR BRÖSTET

GULT BRÖSTBÄLTE

Gör så här för att montera det gula bröstbältet:

1. Sätt in bältet med hanen i hål nr. 13 på bårens vänstra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 5A).
2. Dra i och knyt en knut genom att föra in det gula spännet i öglan på bältet (Figur 5B).
3. Dra åt fästet ordentligt runt hålet (figur 5B).
4. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören (bild 5B).
5. Sätt in bältet med honan i hål nr. 7 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 5C).
6. Dra i och knyt en knut genom att föra in det gula spännet i öglan på bältet (Figur 5C).
7. Dra åt fästet ordentligt runt hålet (figur 5C).
8. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören (Figur 5C).



Figur 5 - Montering av det gula bältet för bröstet.
5D - Det gula bältet monterat och fastspänt

RÖDA BRÖSTBÄLTET

Gör så här för att applicera det röda bröstbältet:

1. Sätt in bältet med hanen i hål på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt).
2. Dra i och knyt en knut genom att föra in det röda spännet i öglan på bältet.
3. Dra åt fästet ordentligt runt hålet.
4. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören.
5. Sätt in bältet med honan i motsvarande hål på bårens vänstra sida, med sömmen mot operatören (uppåt).
6. Dra i och knyt en knut genom att föra in det röda spännet i öglan på bältet.
7. Dra åt fästet ordentligt runt hålet.
8. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören.



Figur 6 - Korsad konfiguration av bröstbälten.

KONFIGURATION PÅ SAMMA SIDA FÖR

BÄLTEN FÖR LJUMSKARNA

SVART BÄLTE

Gör följande för att montera det svarta bältet för

ljumskarna:

1. Sätt in bältet med honan i hål nr. 5 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 7A).
2. Dra i och knyt en knut genom att föra in det svarta spännet i öglan på bältet.
3. Dra åt fästet ordentligt runt hålet.
4. För in bältet med hanändan i hål nr. 8 på enhetens fotände, med sömmen vänd mot operatören (uppåt) (Figur 7B).
5. Dra i och knyt en knut genom att föra in det svarta spännet i öglan på bältet. (Figur 7C).
6. Dra åt fästet ordentligt runt hålet.

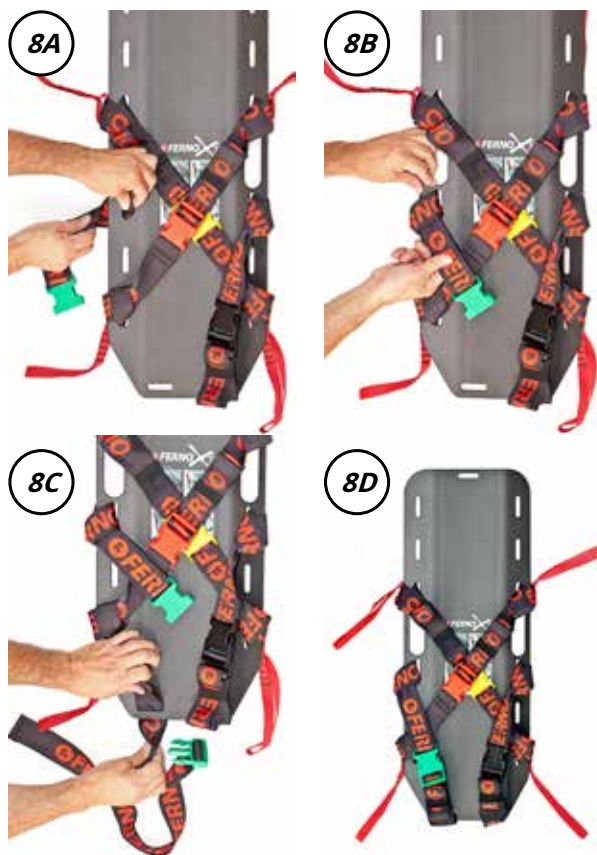


Bild 7 Montering av svart bälte för ljumskarna
Detalj 7D - Det svarta bältetmonterat och fastspänt

GRÖNT BÄLTE

Gör följande för att montera det gröna bältet för ljumskarna:

1. Sätt in bältet med honan i hål nr. 12 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (Figur 8A).
2. Dra i och knyt en knut genom att föra in det gröna spännet i öglan på bältet.
3. Dra åt fästet ordentligt runt hålet (Figur 8B).
4. För in bältet med hanändan i hål nr. 9 på enhetens fotände, med sömmen vänd mot operatören (uppåt)(Figur 8C).
5. Dra i och knyt en knut genom att föra in det gröna spännet i öglan på bältet.
6. Dra åt fästet ordentligt runt hålet.



Figur 8 - Montering av grönt bälte för ljumskarna
Detalj 8D - Det gröna bältet monterat och fastspänt

5 - EVAKUERINGSBÅRENS ANVÄNDNING

5.1 Innan enheten tas i bruk

Personal som använder evakueringsbåren måste ha noggrant läst och förstått informationen i denna manual.

- Innan du utför någon åtgärd med evakueringsbåren, se till att: Quick Head Immobilizer:n, den triangulära rörelsebegränsaren för huvud och hakbandet har monterats korrekt och är redo att användas, att bälten har monterats korrekt enligt deras antal (två övre bälten för bröstet och två nedre bälten för ljumskarna).
- Se till att enheten inte visar några tecken på skada eller slitage, och att den är fullt fungerande. Se avsnittet *8.5 Inspektion*, sidan 44.



VARNING

Lämna aldrig patienten ensam när den är bunden till evakueringsbåren. Hjälp patienten under alla räddningsinsatser.



Läs manualen
noggrant



Ätminstone två
kvalificerad
operatörer



Lastkapacitet

5.2 Bruksanvisning

- Denna manual ger inga medicinska instruktioner.
- Det är operatörernas ansvar att följa korrekta förfaranden och säkerställa säkerheten för både patienten och dem själva.
- Denna manual förklarar användningen av evakueringsbåren under ideala förhållanden och är rent vägledande.
- Användningen av enheten kräver minst två utbildade och kvalificerade operatörer.
- **Dessa operatörer måste arbeta tillsammans och samordna korrekt under alla operationer.**
- Följ procedurerna samtidigt som du följer lokala standardföreskrifter för att flytta patienten i en nödsituation.
- Lyft bara upp den vikt som du kan stödja säkert. Få ytterligare hjälp för tunga laster.
- Evakueringsbåren kan anpassas till olika omständigheter och olika scenarier. Den utbildade personalen måste bedöma patientens tillstånd och bestämma den lämpliga utrustningen för situationen. Följ alltid lokala hälsovårdsinstruktioner och förordningar.
- Hjälp alltid patienten och lämna dem aldrig ensamma
- under tiden båren är i användning.



VARNING

Användning av felaktiga och/eller obehöriga produkter kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast produkter som har godkänts och auktoriserats av Ferno S.R.L.

Viktig

Förvara evakueringsbåren inomhus på ett torrt ställe när den inte används. Vi rekommenderar att använda den medföljande väskan för förvaring.

5.3 Snabb Förflyttning

En snabb utryckning kräver närvaro av en operatör för att stabilisera patientens huvud och hals manuellt och en annan operatör för att applicera enheten och hjälpa till med utryckningsoperationen.

För denna typ av förflyttning bör bältena för bröstet och ljumskarna vara knäppta utmed sidan för att inte störa patientens positionering (bild 9).

Den triangulära rörelsebegränsaren för huvud måste vara redo för användning och på lämpligt sätt fästas vid det övre hålet (huvudändan) och de två sidohålen (de andra uppifrån, huvudändan). För montering av den triangulära rörelsebegränsaren för huvud, se avsnitt 4.2 Montering av triangulär rörelsebergränsare för huvud, sida 9.

För snabb förflyttning rekommenderas närvaro av två utbildade och kvalificerade operatörer:

1. **Operatör 1:** flyttar patienten framåt medan han håller huvud och nacke för att skapa det nödvändiga utrymmet för att placera evakueringsbåren (Figur 10A).
2. **Operatör 2:** sätter in enheten bakom patienten och centrerar den korrekt (Figur 10B).
3. **Operatör 1:** placerar patienten på enheten (Figur 10B).
4. **Operatör 2:** medan operatör 1 håller kvar patientens halsrygg, applicerar operatör 2 den triangulär rörelsebergränsare för huvud och fäster den med omsorg omedelbart ovanför patientens ögonbryn (Figur 10C). Korrekt placering minskar risken för att den rör sig uppåt eller nedåt.
5. **Operatör 2:** innan operatören förflyttar patienten tar hen tag i de två röda övre lyft- och bärhandtagen och ser till att de förs in under patientens armhåla (bild 10D).
6. **Operatör 2:** förflyttar patienten.
7. **Båda operatörerna:** för bort patienten från platsen.



Figur 9 - Begränsningar anordnade i sidled



Figur 10 - Snabb förflyttning

5.4 Fullständig applicering

En försiktig förflyttning kräver närvaron av två utbildade och kvalificerade operatörer som kan bedöma patientens tillstånd och känner till korrekt positionering och användning av evakueringsbåren.

1. **Operatör 1:** håller nacken för att underlätta för operatör 2 att applicera nackstödet (Figur 11).
2. **Operatör 2:** applicerar nackkrage, om riktlinjerna förespråkar det.(Figur 12).



Figur 11 - Manuellt stöd



Figur 12 - Nackkrage applicerat

3. **Operatör 1:** flyttar patienten framåt medan hen håller i huvud och nacke för att skapa det nödvändiga utrymmet för operatör 2 att föra in evakueringsbåren bakom patientens rygg (bild 13).
4. **Operatör 2:** sätter in enheten bakom patienten och centrerar den på rätt sätt och ser till att lyft- och bärhandtagen är anordnade i sidled och redo att användas.
5. **Operatör 1:** placerar patienten på enheten (Figur 14).



Figur 13 - För in Evakueringsbåren



Figur 14 - Patientpositionering

6. **Operatör 2:** medan operatör 1 fortsätter att hålla patientens halsrygg, applicerar operatör 2 den triangulära immobiliseraren för huvud och anordnar den med försiktighet omedelbart ovanför patientens ögonbryn (bild 15). Den korrekta positioneringen för rörelsebergränsaren för huvud minskar risken av att den flyttas uppåt eller nedåt.

7. **Båda operatörerna:** placerar bälten för bröstet (gult och rött) i korsad konfiguration (bild 16) och fäster den övre delen till den nedre med de medföljande spännena. Spänn bälten vid behov. I denna fas måste operatörerna se till att de röda lyft- och bärhandtagen förblir tillgängliga för att enkelt hitta och gripa tag i dem under den slutliga förflyttningsfasen.



Figur 15 - Applicera triangulär rörelsebergränsare för huvud



Figur 16 - Applicering av bälten för bröstet (gul och röd)

8. **Båda operatörerna:**

Placera bälten för lumskarna (svart och grönt), under patientens ben, på varsin sida av baren. Fäst den nedre delen av säkerhetsbandet i den övre med hjälp av de medföljande spännena (bild 17) och justera på lämpligt sätt för att säkra patienten till evakueringsbåren. Justera säkerhetsbandens spändhet för att undvika komprimering/åtdragning för patienten.

9. **Operatör 1:** när alla bälten har applicerats och fästs, tar operatör 1 hakremmen ur väskan, justerar dess längd och ger motsatt ände till operatör 2 (Figur 18).



Figur 17 - Grönt bälte



Figur 18 - Hakremmen

10. **Operatör 2:** sätter i änden på hakremmen i rätt håll på evakueringsbåren (motsatt sida). Därefter fäster hen den med kardborrebandet och justerar den för att slutföra rörelsebegränsningsproceduren (bild 19).
11. Innan de fortsätter förflytta patienten, måste båda operatörerna se till att de har monterat och justerat alla bälten korrekt.
12. **Båda operatörerna:** arbeta tillsammans för att identifiera den bästa vägen ut, det säkra och korrekta förfarandet för sig själva och patienten utifrån omständigheterna. Med de röda lyft- och bärhandtagen flyttar de patienten (Figur 20).



Figur 19 - Hakrem



*Figur 20 - Förflyttning med bärhandtagen
Detalj: Håll i bärhandtagen*

13. **Båda operatörerna:** slutför förflyttningsprocessen genom att placera patienten på den valda medicinska anordningen. (bild 21).



Figur 21 - Placering på bår

6 - Xt Pro (evakueringsbår) komponenter

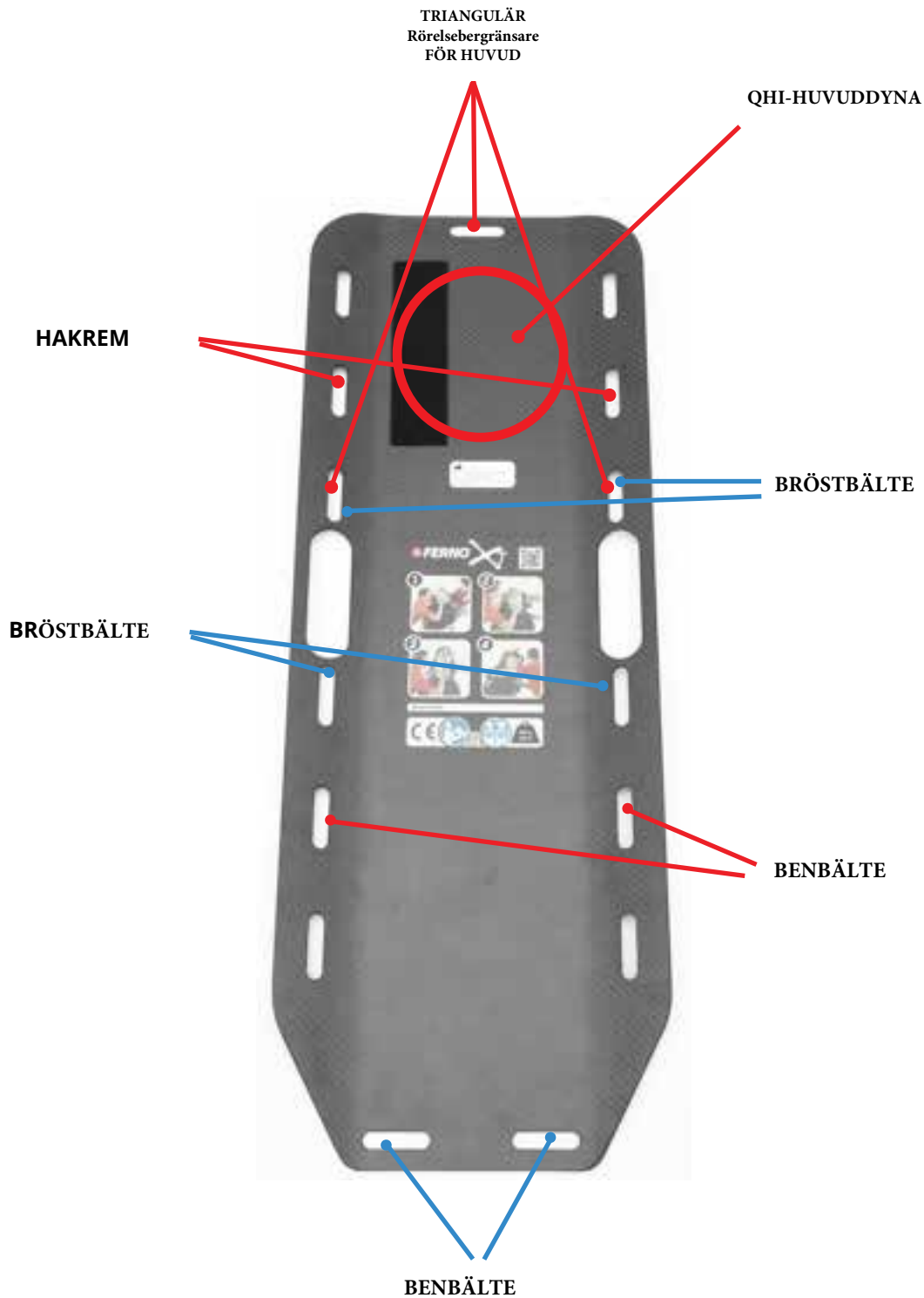
testad enligt EN1498



KONFIGURATION AV EVAKUERINGSBÅREN

6.1 Förberedelser





VARNING

Kontrollera att bandet kan föras igenom alla XT-PRO-spår.

6.2 RÖRELSEBEGRÄNSING AV HUVUD

Montera QHI-huvuddynan med rätt kardborreband



Montera den triangulära rörelsebegränsaren för huvud med rätt band.



Se till att alla tre passagerna i spännet är korrekt insatta:

- 1- För in banden i hålet avsett för huvudet från insidan av evakueringsbåren.
- 2- För in bandet i den första ögla på bandspännet
- 3- För sedan in den i den andra ögla och dra för att fästa 2- bandet.

Varning!

- Underlåtenhet att utföra de tre passagerna kan orsaka att bandet oönskat lösgör sig.



Montera hakremmen.

Varning!

-Bandspännet liknar spännena på den triangulära rörelsebergränsaren för huvud; följ samma instruktioner för att säkra det



6.3 RÖRELSEBEGRÄNSNING AV BRÖSTRYGG

Bind de fixerade bröstbanden enligt knopenlärkhuvud.

Varning!

- Var noga med att lämna bärhandtaget ute ur lärkhuvudet



Montera den justerbara bröstbandet enligt samma procedur.

Varning!

- Se till att bältena, när de väl är fastsatta, korsar patientens bröstorg.
- Se till att ihopkopplade spännerna har samma färgkod.



Upprepa dessa åtgärder och följ samma instruktioner för det andra bröstbältet.



6.4 MONTERING AV LÅRBÄTE

Ögla fast benbältena på samma sätt i ryggbrädan som du gjorde med bröstsbältet.

Varning!

- Se till att de kopplade spännena har samma färgkod.
- Benbälten, när de väl är ordentligt fastknäppta, får de inte korsa bäckenområdet utan ska vara på samma sida. Var noga med att lämna bärhandtaget utanför och lätt åtkomligt.



6.5 ANVÄNDNING AV EXTRAHANDTAG

De röda bärhandtagen är avtagbara och oberoende, så att de kan flyttas efter behov. Till exempel kan de anslutas till de mellersta handtagen för att göra dem längre och möjliggöra förflyttning även av större patienter. De kan fästas direkt på baren i alla tillgängliga hål.



Vid förflyttning eller transporter i komplexa miljöer kan XT-båren hängas med hjälp av en förankringsanordning (EN 566:2006), till exempel en godkänd textilring med en längd på minst 120 cm och ett kontaktdon (EN 362)

⚠ VARNING

Ringarna ska enkelt placeras runt båren, som figurerna visar.

⚠ VARNING

Kontakta tillverkaren av produkterna för specifikt underhåll av textilring och krok.



BAKSIDA

Vid behov kan ett kortare hängsystem användas genom att applicera en ring med samma funktioner och följa proceduren nedan.



6.6 XT PRO

POSITIONERINGSFÖRFARANDEN

Förbered XT PRO med remmarna öppna och redo att fästa patienten.

Varning!

Kontrollera alltid att remmarna är korrekt placerade (enligt tillverkarens instruktioner) före användning och följ driftskontroll- och desinfektionsprogrammet.

Placera patienten på XT PRO, redo att fästas.



VARNING!

Ferno rekommenderar alltid att en operatör fixerar huvud och nacke manuellt under XT PRO -positioneringsoperationer.

Säkra patientens huvud med den triangulära rörelsebergränsaren för huvud samt hakremmen.



Fäst nu patientens bröstorg med de färgkodade bältena (gula och röda).



Spänn fast den gula bröstremmen.



Spänn den röda bröstremmen.



VARNING!

Justera remmarnas ordentligt och se till att de är fasta och välbalanserade.

Spänn det svarta benbältet.



Spänn det gröna benbältet.



För att flytta patienten, använd de specifika röda handtagen. Följ referensprocedurerna för patienthantering.



7 - Komponenter för Xt-Floating (flytande) evakueringsbår



FLOATING (FLYTANDE)-
SATS ARTIKELNR.
FLOATING (FLYTANDE)-
SATS

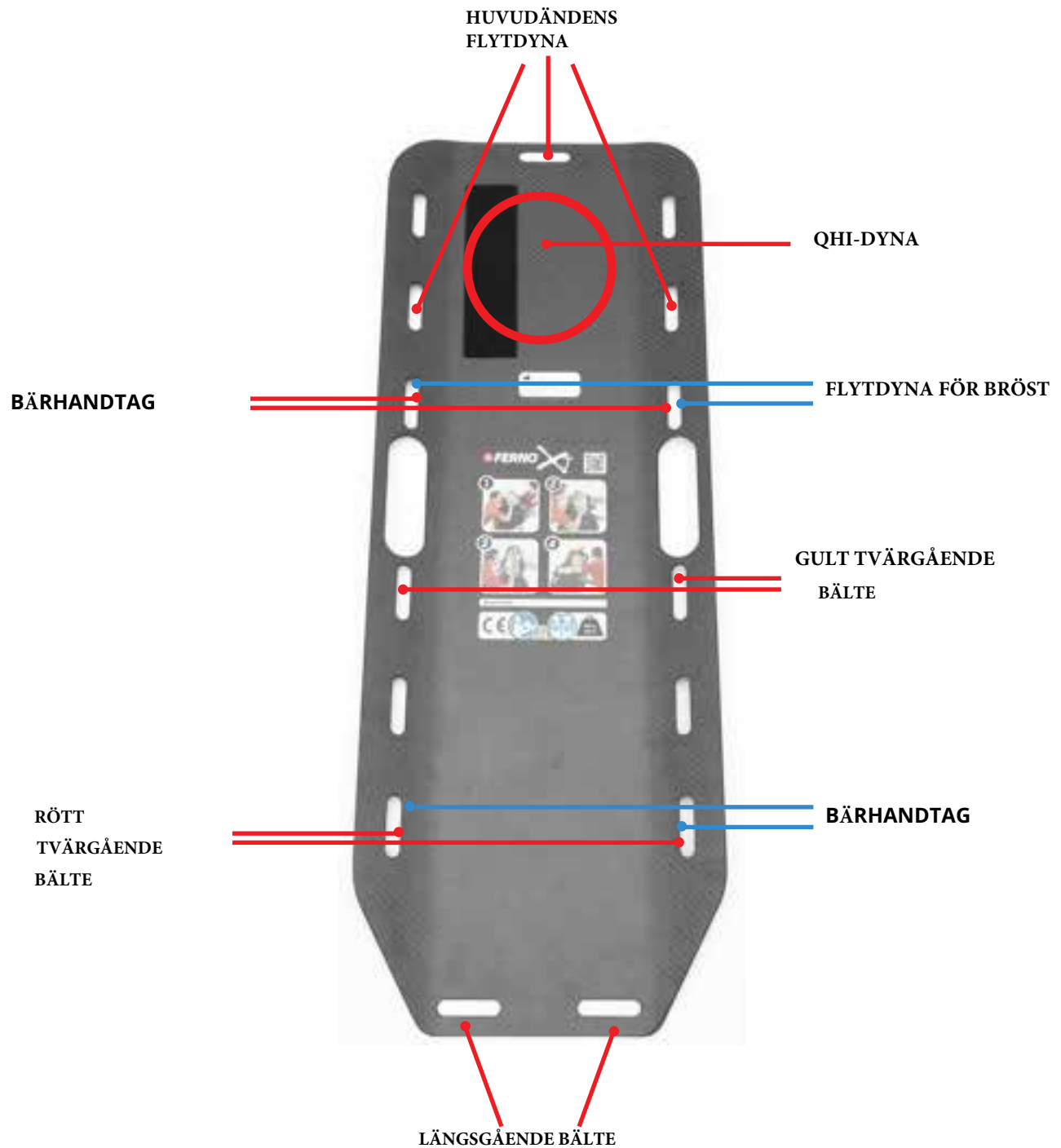
KONFIGURERA EVAKUERINGSBÅREN

7.1 Förberedelser

Varning!

Huvudfastspänningssystem, triangulär rörelsebegränsare för huvud och hakrem är fästa vid huvudändens flytdyna och huvudflytdynan med hjälp av specialringar.





VARNING

Huvudfastspänningssystem, triangulär rörelseberggränsare för huvud och hakrem är fästa vid huvudändens flytdyna och till anslutningen ovanför huvudflytdynan med hjälp av specialringar.

7.2 RÖRELSEBEGRÄNSNING AV HUVUD

Montera QHI-huvuddyna med rätt kardborreband.



Säkra huvudändens flytdyna med
de tre justerbara banden.



Hakremmen är redan fäst vid ringen i ena änden av denna
flytdyna.



Varning!

För en korrekt montering, sträck remmen så mycket som möjligt, som följande figurer visar.



När det är fäst, ordna och lås överskottsbandet med spännet

på baksidan av XT-båren som sidobilden visar.

Varning!

Upprepa föregående process för alla tre fästpunkterna.

Lås alltid överskottsbanden.



Fäst endast den trekantiga huvudspärren till den övre ringen (A).
Monteringen kommer att slutföras efteråt med hjälp av lämpliga ringar ovanför huvudflytdynorna. Denna process beskrivs senare.

Varning!

Ringar (B) och (C) är avsedda för hakremmen.



7. 3 RÖRELSEBEGRÄNSNING AV BRÖSTRYGG, MONTERING AV LÅNGSGÅENDE BÄLTEN



Fäst bältena på brädan genom att skjuta metallspännet in i rätt håll.

Upprepa proceduren för alla sex fästpunkterna.



Varning!

Ordna bältena så att de längdjusterande ändarna förblir utanför.



7.4 HUVUDFLYTDYNOR

Huvudflytdynorna finns inuti ett skydd som gör det möjligt att ansluta dem till ett bälte.

Sätt in säkerhetsbältet för axeln i skyddet. Börja från sidan som är närmare änden på flytdynan.



För in spännets hona i bältet. Detta spänne kommer att knäppas fast på hanspännet under benen..



Anslut den andra flytdynan på samma sätt.



För att slutföra monteringen ansluter man den fria änden på säkerhetsbältet för axeln till fixeringen på båren.



Varning!

Se till att alla tre passagera i spännnet är korrekt insatta.



Fäst bältena på brädan genom att skjuta metallspännet in i rätt hål.

Upprepa proceduren för de två punkterna.



7.5 Bärhandtag

Knyt de medföljande bärhandtagen i en lärkhuvudsknop nära bäckenet och ovanför axlarna.



7.6 MONTERING AV TRIANGULÄR RÖRELSEBEGRÄNSARE FÖR HUVUD

Fäst de två vinklarna på den trekantiga huvudspärren till rätt ringar på axelfästbältet.

Varning!

Se till att sidan med ringarna för rörelsebergränsarenör huvudet förblir utåt när du fixerar säkerhetsbältet för axeln.



Varning!

Se till att alla tre passagerna i spännet är korrekt insatta.





7.7 XT FLOATING (FLYTANDE)

POSITIONERINGSPROCEDURER

Inta säkerhetsläget med patienten i vatten, låt ryggen vara fri för efterföljande positionering av XT Floating.

Placera XT Floating under patientens rygg.

Varning!

- Förbered bältena så att de inte stör denna process.
- Bind till exempel banden på bårens baksida så att de kan dras ut när patienten är på plats.

Ovanifrån (delen i kontakt med patienten)

Lossa spännet från huvudflytdynorna först.



Knäpp bältets hane under benen till honan



Justera bältet.

Varning!

Det är viktigt att denna rem dras åt för att säkerställa en första rörelsebegränsning (även om den är delvis) och framför allt för att få patienten att flyta.



Säkra patientens huvud med den triangulära rörelsebegränsaren och dra åt det.

Varning!

- Det är viktigt att den triangulära rörelsebegränsaren är ordentligt åtdragen för att fixera huvudet.



Varning!

-Vanligtvis säkras huvudet ordentligt av rörelsebegränsaren för huvud. Om det bedöms nödvändigt kan en hakrem läggas till för att förbättra rörelsebegränsningen.



Fortsätt med att stänga det röda tvärgående bältet vid bäckenet.

Varning!

Detta bältet måste vara välsträckt.



Slutför fastsättningen genom att fästa det sista gula tvärgående bältet över bröstet.

Varning!

Detta bältet måste vara välsträckt.



Flytta patienten med lämpliga bärhandtag.



Samma handtag kan också användas för att lyfta patienten ur vattnet.

Varning!

Delen av flottörerna bortom bäckenet måste alltid förbli fria att flyta, utan någon fastsättning.



8 - UNDERHÅLL

8.1 XTunderhåll

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa en optimal användning av enheten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och att ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT måste inspekteras före och efter varje användning. XT måste rengöras efter användning. När den inte används måste den förvaras i en torr, inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om slitage eller skada upptäcks under inspektionen måste enheten tas ur drift.

FÖREBYGGANDE INSPEKTION

XT är en medicinsk utrustning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner enligt listan i den detaljerade checklisten som bifogas denna manual och för att fylla i den relevanta tabellen.

RUTININSPEKTION

XT bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering som utförs av Fernos personal varje gång inspektionen avslöjar sprickor på brädan, djupa repor eller slitage på textilkomponenter. Efter det är kunden

ansvarig för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/underhåll. Se kapitlet Teknisk support.

Om XT utsätts för särskilt stor användning, om det används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att bära tunga laster, bör underhåll helst utföras oftare.

Ferno utför direkt reparationsunderhåll utan behov av återförsäljare, mekaniker eller externa servicecenter. Du

uppmannas alltså att vara vaksam mot de som presenterar sig

som Fernos auktoriserade tekniker.

8.2 Underhåll av XT-PRO

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa en optimal användning av enheten är det viktigt att hålla alla komponenter i goda förhållanden och att ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT-PRO måste inspekteras före och efter varje användning och måste rengöras efter användning. När den inte används måste den förvaras i en torr, inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om inspektionen avslöjar sprickor på brädan, djupa repor eller slitage på textilkomponenter, ta enheten ur drift och kontakta Fernos tekniska support.

FÖREBYGGANDE INSPEKTION

XT-PRO är en medicinsk utrustning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner enligt listan i den detaljerade checklisten som bifogas denna k_l_s_j och för att fylla i den relevanta tabellen.

RUTIN UNDERHÅLLNING

XT-PRO bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering som utförs av Fernos personal varje år. Efter det är kunden ansvarig för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/underhåll. Se kapitlet Teknisk support.

Om XT-PRO utsätts för särskilt stor användning, används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att bära tunga laster, bör underhåll helst utföras oftare.

Dcp l m s r d Ě p p c n _ p _ r g m l q s l b c p f Ć j j b g p c i r s r _ l ` c f m t _ t

Ć r c p d Ě p q Ć j h _ p c * k c i _ l g i c p c j j c p c v r c p l _ q c p t g a c a c l r c p , B s

s n n k _ l _ q _ j j r q Ć _ r r t _ p _ t _ i _ q _ k k m r b c q m k n p c q c l r c p _ p q g e

q m k D c p l m q _ s i r m p g q c p _ b c r c i l g i c p ,

TEXTILKOMPONENTER (120CM Hängande ring och begränsningar)

WARNING: Följ dessa instruktioner endast om textilringen (EN 795/B) är märkt FERNO. Om andra märken används, följ tillverkarens instruktioner (EN 365).

Se till att alla textildelar och sömmar på enheten är fria från snitt, nötning, slit i a kanter, slitage, korrosion, brännskador och tecken på kemiska ämnen; Kontrollera också att sömmarna inte är skurna, slitna eller lösa; d Ě p d g l e p _ p l _ l ä n g s hela deras längd för att kontrollera att deras inre kärna är fri från snitt, tomma punkter, brott, svullnad (eventuella problem i kärnan är osynliga och kan orsakas av överansträngning, lokala böjningar, smuts); , Q c r g j j _ r r q Ě k k c l q i w b b _ p q i w b b c r Ć _ r r b c l g l r c p Ě p q g e c j j c p j m q q l _ p d p Ć l d Ć q r c r ' , Kontrollera före användning att underhållsblad för varje enhet är korrekt uppdaterade. Vid varje användning: kontrollera att produkten fungerar korrekt och att alla andra komponenter i systemet är väl anslutna och anordnade; uppmärksamma effekterna av fukt och frost, eftersom de kan äventyra enhetens funktion; undvik kontakt med vassa kanter och använd vid behov skyddsutrustning; För operatörens säkerhet måste enheten eller ankarpunkten alltid vara korrekt placerad och operationen måste utföras för att minimera risker och fallhöjd. När det gäller textilmaterialet anses MAXIMAL nyttjandeperiod vara lika med 10 år från dess första användning, så det måste ändras efter denna tidsperiod.

Produkten måste kasseras:

- Efter 10 år, om det innehåller plast- eller textilkomponenter.

- Efter ett dåligt fall (eller ansträngning).

- Om resultatet av kontrollerna inte är tillfredsställande. Dess tillförlitlighet är tveksam.

- När det blir föråldrat (nya lagar, standarder, tekniker eller inkompatibilitet med andra enheter, etc.).

Undvik kontakt med kemiska ämnen, särskilt syror som kan förstöra fibrer.

8.3 Underhåll av XT-FLOATING

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa en optimal användning av enheten är det viktigt att hålla alla komponenter i goda förhållanden och att ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT-FLOATING måste inspekteras före och efter varje användning och måste rengöras och torkas efter användning. När den inte används måste den förvaras i en torr, inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om inspektionen avslöjar sprickor på tavlan, djupa repor eller slitningsskyltar på textilkomponenter, ställ enheten ur drift och kontakta Fernos tekniska support.

FÖREBYGGANDE INSPEKTION

XT-FLOATING är en medicinsk utrustning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner enligt listan i den detaljerade checklisten som bifogas denna handbok och för att fylla i den relevanta tabellen.

RUTIN UNDERHÅLLNING

XT-FLOATING bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering som utförs av Fernos personal varannat år. Efter det är kunden ansvarig för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/underhåll. Se kapitlet Teknisk support.

Om XT-FLOATING utsätts för särskilt stor användning, om det används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att bära tunga laster, bör underhåll helst utföras oftare.

Ferno utför direkt reparationsunderhåll utan att behöva handlare, mekaniker eller externa servicecenter. Du är därför inbjuden att vara försiktig med dem som presenterar sig som Fernos auktoriserade tekniker.

TEXTILKOMPONENTER (FLOTTAR, ÖVERDRAG, BÄLTEN)

Se till att alla textildelar och sömmar på enheten är fria från snitt, nötning, slitna kanter, slitage, korrosion, brännskador och tecken på kemiska ämnen; Kontrollera också att sömmarna inte är skurna, slitna eller lösa; för fingrarna längs hela deras längd för att kontrollera att de är fria från snitt. Säkerställ integriteten hos sömskyddet (att den inte rör sig eller lossnar från

fästet). Kontrollera före användning att underhållsblad för varje enhet är korrekt uppdaterade. Kontrollera regelbundet vid varje användning att produkten fungerar som den ska och att alla andra komponenter i systemet är väl anslutna och ordnade. uppmärksamma effekterna av fukt och frost, eftersom de kan äventyra enhetens funktion; undvik kontakt med vassa kanter och använd vid behov skyddsutrustning. När det gäller textilmaterialet,

8.4 Rengöring

Enheten måste rengöras efter behov

1. Ta bort eventuellt bälten, handtag, nackstöd och tillbehör.
2. Tvätta alla produktkomponenter med en trasa eller svamp fuktad med tvättmedel (skölj svampen ofta med rent vatten).
3. Ta vid behov bort fläckar med en hård borste (inte metall) eller ett lätt lösningsmedel, var uppmärksam på etiketterna.
4. Använd en trasa för att skölja och torka de behandlade ytorna. Se till att alla enhetens komponenter är helt torra innan du använder dem.
5. Efter rengöring, se till att montera tillbaka enheten med stöd, handtag, nackstöd och andra tillbehör som har tagits bort.

Varning: Använd handskar och lämplig personlig skyddsutrustning vid desinfektion. Se också till att det inte finns några tecken på slitage och/eller skada.

8.5 Inspektion

För att säkerställa en optimal användning av enheten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och att ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. Evakueringsbåren måste inspekteras och rengöras före och efter varje användning. När den inte används måste den förvaras i en torr, inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden.

Evakueringsbåren bör inspekteras regelbundet av underhållspersonal. Om tecken på slitage eller skada upptäcks under inspektionen, avbryt användningen av enheten och kontakta omedelbart Fernos tekniska supporttjänst för att begära reparationer eller underhåll. Se avsnittet Teknisk support.

8.6 Desinfektion

För att utföras efter varje användning, desinficera enhetens ytor med en icke-slipande produkt.

1. Ta bort stöd, handtag, nackstöd och annat tillbehör från produkten.
2. Vid ytor som är synligt förorenade av organiska ämnen, fortsätt med dekontaminering enligt följande förfarande:

Ta bort materialet med en engångstrasa och/eller papper och lägg det i den specifika behållaren för specialavfall och fortsätt rengöringen.

Förebyggande underhåll intervaller	Efter varje användning	Närhelst nödvändigt	Varje månad
Desinfektion	•	•	
Rengöring		•	
Inspektion	•	•	•

3. Desinficera all utrustning (inklusive tillbehör såsom huvudstöd, bälten, etc.) med en trasa eller svamp fuktad med desinfektionslösning, låt den sitta i 10-20 minuter; använd penslar för att gnugga och rengöra de minst tillgängliga delarna;

4. Använd en trasa för att skölja och torka de behandlade ytorna. Se till att alla enhetens komponenter är helt torra innan du använder dem.

Varning:

När det gäller punkterna 3 och 4, kontrollera i alla fall de procedurer som rekommenderas av desinfektionsmedelstillverkaren.

Sänk inte ned enheten direkt i desinfektionsmedel.

Använd desinfektionshandskar och lämplig personlig skyddsutrustning enligt riskbedömningsguiden.

Se också till att det inte finns några tecken på slitage och/eller skada.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION AV BÄLTEN MED METALLSPÄNNEN

Desinficering av bälten måste utföras vid skiftets slut eller efter varje transport, om det behövs.

WARNING! Doppa aldrig bältena helt i vatten och tvätta dem aldrig i tvättmaskinen.

* När det inte finns någon kontaminering från organiska ämnen är det möjligt att bara desinficera bältena genom att bara spreja desinfektionsmedel och låta det torka.

* Vid ytor som är synligt förorenade av organiska ämnen (blod, urin, kräkningar, avföring etc.) fortsätter med dekontaminering enligt följande procedur:

1. Använd lämplig personlig skyddsutrustning baserad på riskbedömningsdokumentet.
2. Ta bort materialet med en engångsduk och/ eller papper och lägg det i den särskilda behållaren för specialavfall.
3. Sanera.
4. Innan sanering påbörjas, flytta alla fasthållningskrokar uppåt.
5. Sanering utförs genom att nedsänka bältena i en behållare och låta dem dra i vatten med desinfektionsprodukt men lämna metalldelarna utanför behållaren.

Låt dra i ca. 10-20 minuter och torka sedan med papper.

6. Haka sedan ihop alla krokar och häng fast hållarna på ett stöd.

7. Rengör genom att direkt spruta rengörings- och desinfektionsprodukten och låt den sedan torka.

8. Sätt tillbaka bältena först när de är torra.

RENGÖRA BÄLTEN MED PLASTSPÄNNEN

1. Ta bort bältena från produkten.
2. Placera bältena i en nätpåse (medföljer inte produkterna) och lägg i tvättmaskinen.
3. Tvätta bältena med varmt vatten med en rengörings- och desinfektionsprodukt och välj en tvätt för känsliga föremål med långsam centrifugering. Blek inte.
4. Ta bort bältet från nätpåsen och låt dem torka utomhus. Torktumla ej.
5. Sätt tillbaka bältena först när de är torra.

RENGÖRING AV FLOTTÖRER, BENKUDDAR OCH TRIANGULAR HEAD IMMOBILIZER

1. Ta bort trekantshuvudet, flottörerna eller benkuddarna från brädan.
2. Öppna flottörlåset och dra ut innerdelen.
3. Sänk ner den trekantiga huvuddelen, benkuddarna, fyllningen och locken i en behållare och låt dem dra i vatten med desinfektionsmedel. Kontrollera att det är helt nedsänkt i vätska.

Låt dra i ca. 10-20 minuter, dutta sedan med papper och låt det torka med papper på en torr och ren plats.

4. När de har torkat kan du montera tillbaka delarna.

VARNING

Desinfektionsmedel och tvättmedel som innehåller fenoler (om de överskrider 2500 ppm), klor (blekmedel) eller jodbaserade lösningar kan orsaka skador. Använd inte produkter som innehåller dessa kemikalier.

VARNING

Felaktigt underhåll kan orsaka allvarliga olyckor och/eller skada. Utför underhåll enligt beskrivningen i denna manual.

Viktig

När den inte används ska den förvaras i en miljö som är torr och skyddad mot direkt solljus.

Viktig

Efter desinfektion/rengöring, se till att enheten och dess komponenter är helt torra före användning.

Viktig

Tvätta INTE med högtrycksvatt



Använd inte högtryckstvätt för att rengöra enheten.

Råd

På [vår webbplats](https://www.ferno.it/prodotti-sanificazione-ambulanza) hittar du de produkter som testats rena Ferno-enheter: <https://www.ferno.it/prodotti-sanificazione-ambulanza>

8.7 Förvaring

Evakueringsbåren måste förvaras ren, inomhus, på en torr plats och borta från direkt solljus. När den inte används kan den läggas i den praktiska väskan (Figur 22).

Det rekommenderas att förvara utvinningsenheten i påsen i dess "färdiga" konfiguration:

1. Bröst- och ljumskbälten måste placeras i sidled, så att det centrala utrymmet lämnas fritt för patienten.
2. Alla delarna måste vara korrekt installerade på enheten och lätt tillgänglig för operatören. I synnerhet måste remmen förvaras i påsen så att den kan dras ut vid behov.

3. QHI måste vara korrekt applicerad på evakueringsbåren.



Figur 22 - XT -väska

Viktig

Förvara XT -evakueringsbår inomhus, på en torr plats och bort från direkt solljus. Om det utsätts för solljus under en längre tid kan materialet och dess tillbehör försämrats.

CHECKLISTA FÖR INSPEKTION AV XT EVAKUERINGSBÅR

- Finns alla komponenterna?
- Visar enheten några tecken på skada och/eller slitage?
- Finns bröst- och ljumskbälten, QHI, triangulärt huvudstöd och hakrem?
- Är tillbehören korrekt installerade?
- Är fästet korrekt installerat?
- Är bältena i gott skick? Har de snitt eller slitna kanter?
- Visar spännena synliga skador? Fungerar de korrekt?
- Är hakremmen korrekt installerad på enheten, i gott skick? Visar det snitt eller slitna kanter?
- Är den triangulära huvuddelen korrekt installerad på enheten, i gott skick? Visar det snitt eller slitna kanter?
- Är QHI ordentligt fastsatt på enheten?
- Visar QHI tydliga tecken på skada/slitage, eller verkar det som om det kommer från enheten?
- Visar enheten och dess tillbehör synliga tecken på skada?

XT PRO - INSPEKTIONSBLAD

XT PRO		Användardata	
Serienummer.		företag	
Tillverkningsår			
Inköpt på		internt serienr.	
Används först på		Användarnamn	
Inspektionsfrekvens		Personen som ansvarar för inspektion	
Renoveringsfrekvens			
Produktens livslängd			

Produktlogg:	
Anmärkningar om användningsförhållanden och skillnader från den senaste inspektionen	

				N.A.
ja	schema underhåll	underhåll	trasig	inte tillämbart

Ryggbräda					N.A.
De grafiska instruktionerna på tavlan är fortfarande läsbara					
Varje del av tavlan är oskadad och hel					
Inga repor eller sprickor mer än 1 mm djupa på båda sidor					
Inga skador eller vassa kanter på yttre sidor					
Spåren för montering av remmarna är oskadade					

QHI					N.A.
Kudden är oskadad					
Fortfarande ganska starkt fäst på ryggbrädan					

Triangulär rörelsebergränsare för huvud					N.A.
Den trekantiga huvuddelen visar inga skador.					
Den trekantiga huvuddelen är ordentligt fastsatt på brädan.					
Fästspännen på den trekantiga huvudspärren är oskadade och gör det möjligt att justera remmarna korrekt					
Hakremmen visar inga skador eller skär					
Hakremmen sitter ordentligt fast på brädan					
Fästspännen på hakremmen är oskadade och gör det möjligt att justera remmarna ordentligt					

Bröst- och lårbälte					N.A.
Banden visar inga skador eller skär.					
Bältena är korrekt placerade enligt Fernos instruktioner och färgkod					
Remmarna är ordentligt fästa vid brädan					
Bältena sitter fast på ryggbrädan som Ferno kräver.					
Fästspännen är oskadade, fria från deformation eller sprickor.					
Fästspännen fungerar korrekt (de kan öppnas och stängas enkelt)					
Remmen förs enkelt in i spännen för att justera deras spänning och förblir låsta i önskat läge					

Hängande system					N.A.
Textilring EN 795/B (se de specifika instruktionerna i tillverkare)					
Anslutning EN 362 (se tillverkarens specifika instruktioner)					

Anteckningar för användare och för nästa inspektion	
---	--

Slutbedömning av enheten					
Lämplig för användning		Schema underhåll FERNO Tel 800501711 info@ferno.it		Inte lämpliga	

Inspektionsdata			
Rutinbesiktning		Extraordinär inspektion (översyn)	
Inspektörens namn			
Företag			
Inspektionsdatum			
Datum för nästa inspektion			

XT FLOATING - INSPEKTIONSBLAD

XT FLYTANDE		Användardata	
Serienummer.		företag	
Tillverkningsår			
Inköpt på		internt serienr.	
Används först på		Användarnamn	
Inspektionsfrekvens		Personen som ansvarar för inspektion	
Renoveringsfrekvens			
Produktsens livslängd			

Produktlogg:

Anmärknings om användningsvillkor och skillnader från den sista inspektion

				N.A.
ja	schema underhåll	underhåll	trasig	inte tillämpbar

Ryggbräda					N.A.
De grafiska instruktionerna på tavlan är fortfarande läsbara.					
Varje del av tavlan är oskadad och hel.					
Inga repor eller sprickor mer än 1 mm djupa på båda sidor					
Inga skador eller vassa kanter på yttre sidor.					
Spåren för montering av remmarna är oskadade					

QHI					N.A.
Kudden är oskadad					
Det förblir ganska starkt fäst vid styrelsen					

Triangulär rörelseberggränsare för huvud					N.A.
Den trekantiga huvuddelen visar inga skador.					
Den trekantiga huvuddelen sitter ordentligt fast på brädan.					
Fästspännen på den trekantiga huvuddelen är oskadade och gör det möjligt att justera remmarna korrekt					
Hakremmen visar inga skador eller skär					
Hakremmen sitter ordentligt fast på brädan					
Fästspännen på hakremmen är oskadade och gör det möjligt att justera remmarna ordentligt					

Bälten <i>och flytande system</i>					N.A.
Banden visar inga skador eller skär.					
Banden visar inga skador nära spåren på XT -ryggbrädan.					
Bältena är korrekt placerade enligt Fernos instruktioner och färgkod					
Remmarna är ordentligt fästa vid brädan					
Flytdynorna och dess delar är oskadade.					
Alla flottörer finns och finns i de relevanta behållarna, som Fernos manual beskriver					
Flytdynorna är ordentligt fastsatta enligt Fernos instruktioner					
Fästspännen är skadade, fria från någon deformation, sprickor eller sprickor					
Fästspännen fungerar korrekt (de kan öppnas och stängas enkelt)					
Remmen förs enkelt in i spännen för att justera deras spänningen och förbli låst i önskat läge					

<i>Anteckningar för användare</i> <i>och för nästa</i> inspektion	
---	--

Slutbedömning av enheten					
Lämplig för användning		Schema underhåll FERNO Tel 800501711 info@ferno.it		Inte lämpliga	

Inspektionsdata			
Rutinbesiktning		Extraordinär inspektion (översyn)	
Inspektörens namn			
Företag			
Inspektionsdatum			
Datum för nästa inspektion			

9 - TILLBEHÖR

Ferno erbjuder olika godkända tillbehör för användning med XT -evakueringsbår. Följ alltid anvisningarna i denna bruksanvisning.

För mer produktinformation, kontakta Fernos kundtjänst (sidan 2).



VARNING

Användning av felaktiga och obehöriga tillbehör kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast tillbehör som har godkänts och godkänts av Ferno SRL

9.1 Tillbehör för XT -extraktionsenhet

Beskrivning	Koda
Röd huvuddel med triangel och hakem (svart väska ingår)	QHI-B
Förvarings- och bärväska för extraktionsenhet XT och XT Pro	10-1605-001
Förvarings- och bärväska för extraktionsenhet XT Floting	10-1605-002
uppsättning med 4 svarta bälten(färgade plastspännen)	25-0500-001
Hakrem (svart väska ingår)	25-0601-002
Neopren trekantig huvuddel	038245211

Flytande kit (4 hanteringsringar, 3 flytande cylindrar, 2 hållare, 1 längsgående hållare)

FLYTANDE KIT

Pro kit (4 bälten med färgade spännen, 2 hanteringsringar, 2 stoppningsfästen, 1 snäppkrok, 1 lyftejp)

PRO -KIT

10 - TEKNISKT STÖD

FernoTechnical Support

Kundtjänst och teknisk support är viktiga aspekter av varje Ferno -produkt. Innan du kontaktar oss, notera produktens serienummer och ange det i all skriftlig kommunikation. För alla frågor om teknisk support, kontakta Ferno SRL:

E-post assistenza@ferno.it

Webbplats dedikerad till support - Ferno SOS www.fernosos.it

Telefon + 39 0516860028

Telefon (avgiftsfritt i Italien) 800.501.711

Fax + 39 0516861508

Ferno SRL har tillstånd att utföra förebyggande och korrigerande underhåll (reparationer) på alla Fernos produkter i exklusivitet. Eventuella korrigerande åtgärder MÅSTE nödvändigtvis utföras av FERNO -personal och operationerna måste utföras med originaldelar. På så sätt utvidgas garantin även till de komponenter som ingår i operationen.

Varje korrigerande åtgärd som utförs av personal som inte är ifrån Ferno kommer automatiskt att avbryta eventuell ansvarsförsäkring och eventuell garanti.



VARNING

Icke-originalreservdelar och otillräckliga reparationer kan orsaka skada och/eller personskada. Använd endast originaldelar från Ferno och hänvisar enbart till Ferno SRL: s kundsupport.



VARNING

Obehöriga ändringar av XT -evakueringsbåren kan orsaka allvarliga skador, personskador och/eller oförutsebara driftsproblem. Förändra eller ändra inte enheten på något sätt.

11 - GARANTI

11.1 Juridisk garanti

Den rättsliga garantin är tillämplig på alla produkter som säljs av Ferno SRL och är så definierad enligt lagen, den måste fullständigt hänvisas till:

- Privata kunder, nämligen ämnen som köper för ändamål som inte är relaterade till deras yrkes- eller affärsverksamhet; säljaren tillämpar konsumentkoden. Denna garanti inkluderar produktöverensstämmelsefel och är endast reserverad för den privata konsumenten (en fysisk person som köper produkter för ändamål som inte är relaterade till hans/hennes yrkesverksamhet eller köpt utan att ange en momsnummerreferens). Den lagliga garantin är giltig i 2 år från leverans av varan och täcker produktens produktionsfel, som måste rapporteras inom 2 månader från upptäckten. I händelse av produktionsfel, ska Ferno SRL utan kostnad för kunden återställa produktens överensstämmelse genom att reparera/byta ut produkten eller sänka priset, tills avtalet upphör, i alla fall alltid i enlighet med gällande lagstiftning.
- Professionella kunder som köper med ett momsnummer; de rättsliga garantier som avses i artiklarna 1490 ff. av den italienska civillagen kommer att gälla. (åtgärden preskriberas inom 1 år efter leverans, enligt lagens villkor, med meddelande om felet inom 8 dagar efter upptäckten).

11.2 Konventionell garanti

- Varorna som produceras av Ferno SRL omfattas av denna konventionella garanti.
- Med denna konventionella garanti garanterar Ferno SRL sina produkter mot tillverkningsfel under en period av 24 månader. denna konventionella garanti reduceras till 12 månader för reservdelar och 90 dagar för yttre efterbehandling som gelcoat/harts, färg, pulverlackering, dekaler, band, texter etc. Denna konventionella garanti börjar från datumet för leverans av den angivna produkten på Ferno SRL transportdokument.
- Under den konventionella garantiperioden kommer Ferno SRL att reparera och/eller byta ut delar som har tillverkningsfel utan kostnad.
- Reparationer utförs av utbildad teknisk personal på Ferno SRL-webbplats i Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO), Italien eller hos kunden om lämpliga överenskommelser har gjorts med Ferno SRL: s kundservice.

- Reparationer i kundens lokaler måste avtalas och inkludera betalning av arbetskostnader och kostnader. För information om kostnaderna för teknisk support, vänligen kontakta den relevanta avdelningen på Ferno SRL

- Garantin täcker inte förbrukningsartiklar eller delar som utsätts för slitage på grund av normal användning av produkten, alla delar som vanligtvis utsätts för glidande eller rullande friktion (lager, borstar, smörjmedel, skor, spår etc.), delar som potentiellt utsätts för oxidation eller korrosion (koppar- eller metalllegeringskontakter, elektrisk, elektronisk och mekanisk utrustning) och batterier.

- Reparationer garanteras i 6 månader från reparationsdatumet. Denna garanti gäller endast när produkten används enligt instruktionerna i den medföljande bruksanvisningen. Missbruk och vårdslöshet upphäver denna garanti.

- Garantin täcker dock inte rese-, frakt-, transport- och packningskostnader.

- Ferno SRL ansvarar inte för skador som uppstår under transporten eller på grund av felaktig användning av produkten.

- Garantin ogiltigförklaras vid:

- underlåtenhet att följa bruksanvisningen;
- missbruk;
- olämplig användning eller hantering;
- reparationer av icke auktoriserade personer;
- skada under transport på grund av felaktig förpackning av artiklar som returneras av användaren;
- otillräckligt underhåll;
- underlåtenhet att använda originalreservdelar.

- Produkter som säljs av Ferno SRL, men som inte har varumärket "Ferno", behåller alla konventionella garantier från produkttillverkaren. Ferno SRL förlänger inte andra tillverkares garantiperioder; Ferno SRL tar inget ansvar för produkter som tillverkas av andra tillverkare (utan att det påverkar rättsliga garantier).

11.2.1 Ansvarsbegränsning

- När det gäller den konventionella garantin, om en produkt visar sig vara defekt, kommer Ferno SRL, efter eget gottfinnande, att reparera, ersätta eller återbetala inköpspriset.
- Under inga omständigheter kan Ferno SRL hållas ansvarigt för mer än produktens försäljningspris.
- Köparen accepterar dessa villkor för alla typer av skador.
- Ferno SRL erbjuder inte andra garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, eller några underförstådda garantier om säljbarhet eller lämplighet för ett särskilt ändamål för sina egna produkter, eller

de som tillverkats av andra.

- Ferno SRL förbehåller sig rätten att säga upp garantin för de sålda produkterna:
 - om etiketterna eller plattorna med tillverkarens logotyp och/eller serienumret eller registreringsnumret görs oläsliga eller tas bort;
 - om produkten har genomgått modifieringar, reparationer eller behandling som inte har godkänts av Ferno SRL och av personal som inte har godkänts av Ferno SRL;
 - om produkten inte används i enlighet med instruktionerna eller för andra ändamål än de som den är avsedd för.
 - utöver de villkor som anges i avsnittet "Garantivillkor".
- Ferno SRL kan under inga omständigheter hållas ansvarig för direkta eller indirekta skador på grund av användning som inte överensstämmer med instruktionerna i användarmanualen eller produktens avsedda syfte.

11.2.2 Garantikrav och klagomål

- Kontakta Fernos kundtjänst omedelbart om du får en produkt som är defekt eller misstänks vara defekt.
- Varje klagomål måste meddelas Ferno SRL inom 5 dagar efter mottagandet av produkten eller upptäckten av den påstådda defekten.
- Kundservice hjälper kunden genom klagomålsförfarandet. Innan du returnerar en produkt till Ferno SRL, kontakta Fernos kundtjänst för att begära godkännande.
- Krav eller tvister avseende en enda produkt ska inte befria köparen från skyldigheten att samla in och betala för andra produkter i beställningen, om inte annat har avtalats med Ferno SRL.

11.2.3 Returneringstillstånd

- Ingen produkt accepteras utan föregående godkännande av Ferno SRL
- Produkter som returneras av affärsmässiga skäl eller av skäl som inte avser bristande överensstämmelse accepteras i enlighet med lagen först efter att Ferno SRL-personal har kontrollerat deras tillstånd.

UTBILDNINGSREGISTER	
---------------------	--

[illegible]

Produktanvändare och underhållManual, krävs för att använda produkten på ett säkert sätt, bibehålla dess effektivitet och tillförlitlighet och följa villkoren i garantin.

Rel.12062019
Pub. Nr MU-086-C

Ferno SRL

Via Benedetto Zallone 26 40066 -

Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (avgiftsfritt i Italien)	800.501.711
Telefon	+ 39 0516860028
Fax	+ 39 0516861508
E-post	info@ferno.it
Hemsida	www.ferno.it